



S+S REGELTECHNIK

PREMASGARD® 711x

Ⓜ Руководство по монтажу и обслуживанию

Преобразователь давления измерительный и преобразователь давления измерительный дифференциальный, вкл. комплект соединительных деталей, настраиваемый, калибруемый, с переключением между несколькими диапазонами и активным выходом

PREMASGARD® 711x



PREMASGARD® 711x-Q LCD



S+S REGELTECHNIK GMBH
THURN-UND-TAXIS-STR. 22
90411 NÜRNBERG / GERMANY
FON +49 (0) 911 / 519 47-0
mail@SplusS.de
www.SplusS.de

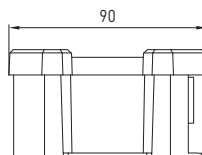
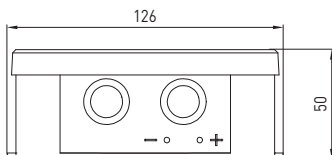


CARTONS
ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

PREMASGARD® 711x

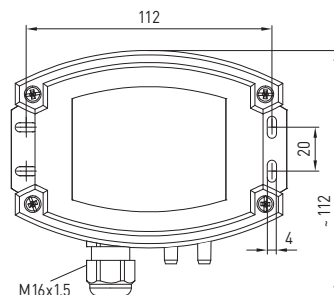
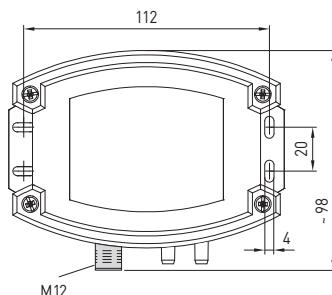
PREMASGARD® 711x

Maßzeichnung
Dimensional drawing
Plan coté
Габаритный чертеж
(mm)

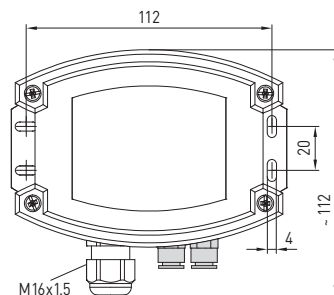
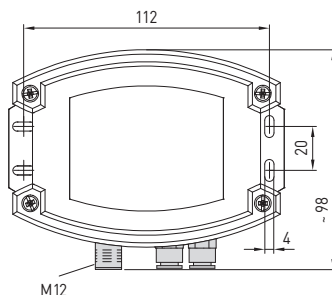


Gehäuse mit **M12-Steckverbinder**
Housing with **M12 connector**
Boîtier avec **connecteur M12**
Корпус с **разъемом M12**

Gehäuse mit **Kabelverschraubung**
Housing with **cable gland**
Boîtier avec **presse-étoupe**
Корпус с **резьбовым кабельным вводом**



Druckanschluss für Druckschlauch (standardmäßig)
Pressure port for pressure hose (as standard)
Raccord de pression pour tuyau de pression (en standard)
Штуцер для напорного шланга (стандартное исполнение)



Druckanschluss für PVC-Gewebe-Druckschlauch (optional)
Pressure port for PVC/fabric pressure hose (optional)
Raccord de pression pour tuyau de pression en tissu PVC (en option)
Быстроразъемное соединение для напорного шланга из ПВХ (опция)

Калибруемые датчики давления **PREMASGARD® 711x** (серия) с переключением между 8 диапазонами измерения (восемь устройств в одном), корпус из ударопрочного пластика, на выбор с дисплеем/без дисплея, с резьбовым кабельным вводом или разъемом M12 согласно DIN EN 61076-2-101 и штуцеры для подвода давления (в качестве опции быстроразъемное соединение) служат для измерения повышенного давления, пониженного давления или разности давлений воздуха. Пьезорезистивный чувствительный элемент с температурной компенсацией гарантирует высокую достоверность и точность.

Датчики давления применяются в оборудовании для особо чистых и стерильных помещений, в медицинской технике, в оборудовании для фильтрации, каналах систем вентиляции и кондиционирования воздуха, камерах для окраски распылением, на кейтеринговых предприятиях, для контроля работы фильтров и измерения уровня наполнения или для управления частотными преобразователями. Измеряемой средой является чистый воздух (без конденсата) или газообразные, неагрессивные и негорючие вещества.

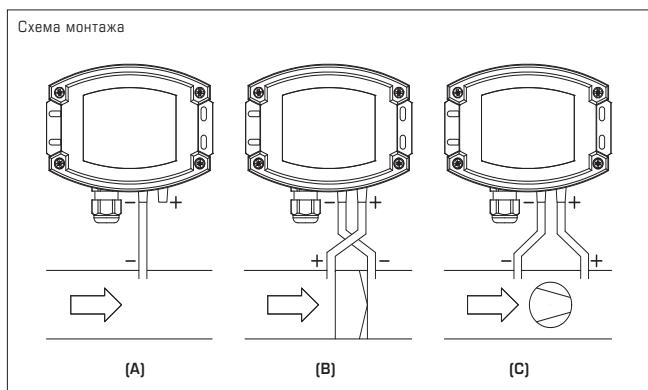
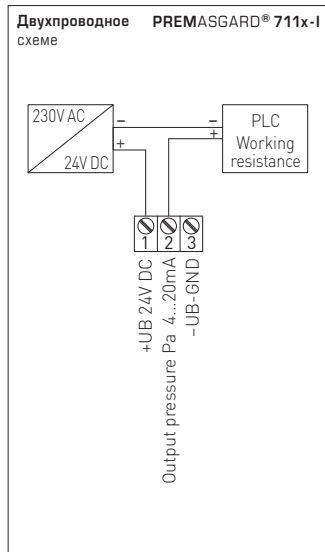
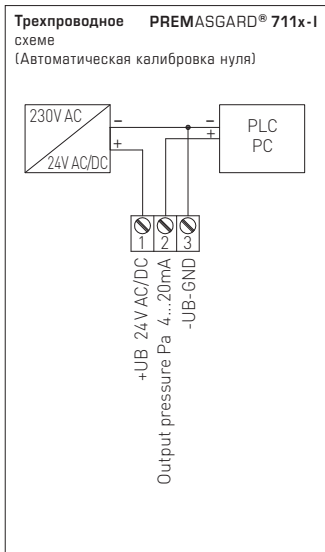
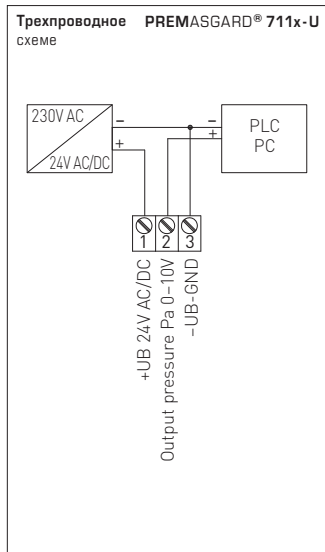
Датчик давления имеет кнопку для ручной настройки нулевой точки (автоматическая калибровка нулевой точки в качестве опции/в качестве стандартного оснащения при 25 Па), а также потенциометр для коррекции предельного значения. Датчик откалиброван на заводе. При наличии определенных условий окружающей среды специалист может выполнить точную настройку. Прибор поставляется с комплектом соединительных деталей **ASD-06** (соединительный шланг длиной 2 м, два соединительных ниппеля, винты).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Напряжение питания:	24 В перем. тока (±20 %); 15...36 В пост. тока для варианта U 15...36 В пост. тока для варианта I, зависит от нагрузки, стабилизированное, остаточная пульсация ±0,3 В
Нагрузка:	$R_b(Ohm) = (U_b - 14 V) / 0,02 A$ для варианта I, см. диаграмму нагрузки
Потребляемая мощность:	< 2 В·А / 24 В пост. тока, < 3,5 В·А / 24 В перем. тока
Диапазоны измерения:	переключение между 8 диапазонами измерения (см. таблицу)
Тип давления:	Разность давлений
Подвод давления:	в стандартном исполнении с помощью штуцеров для напорного шланга Ø 6 мм, в качестве опции с помощью быстроразъемного соединения из нержавеющей стали для напорного шланга из ПВХ диаметром 6 мм (наружный диаметр)
Среда:	чистый воздух и неагрессивные, негорючие газы
Температура среды:	-20...+50 °C
Точность:	тип 7112 (25 Па): обычно ±1 Па, тип 7110 (100 Па): обычно ±2 Па, тип 7111 (1000 Па): обычно ±5 Па, тип 7115 (5000 Па): обычно ±25 Па по сравнению с откалиброванным эталонным прибором
Сумма линейности и гистерезиса:	< ±1 % верхнего предельного значения ±2 % верх. пред. знач. при диапазонах давления < ±250 Па
Температурный дрейф:	±0,1 % / °C ±0,3 % / °C при диапазонах давления < 250 Па
Смещение нуля:	< ±0,7 % верхнего предельного значения ±1,4 % верх. пред. знач. при диапазонах давления < 250 Па
Избыточное / пониженное давление:	макс. ±100 гПа
Фильтрация сигналов:	возможность переключения 1 с / 10 с (посредством DIP-переключателя)
Выход:	0–10 В или 4...20 мА
Тип подключения:	по двух- или трехпроводной схеме
Эл. подключение:	0,14–1,5 мм², через вставную клемму с винтовым зажимом
Подсоединение кабеля:	резьбовой кабельный ввод из пластика (M 16 x 1,5; с разгрузкой от натяжения, сменный, макс. внутренний диаметр 10,4 мм) или разъем M12 (штекер, 5-контактный, А-кодирование) согласно DIN EN 61076-2-101
Корпус:	пластик , устойчивый к ультрафиолетовому излучению, полиамид, 30 % усиление стеклянными шариками, с быстрозаворачиваемыми винтами (комбинация шлиц/крестовый шлиц), цвет — транспортный белый (аналогичен RAL 9016), крышка дисплея прозрачная!
Размеры:	126 x 90 x 50 мм (Тур2)
Доп. влажность воздуха	< 95 %, воздух без конденсации
Класс защиты:	III (согласно EN 60 730)
Степень защиты:	IP 65 (согласно EN 60 529) в смонтированном состоянии
Нормы:	соответствие CE-нормам, директива 2014 / 30 / EU «Электромагнитная совместимость», согласно EN 61326-1, согласно EN 61326-2-3
Комплектация:	дисплей с подсветкой , трехстрочный, вырез ок. 70 x 40 мм (ширина x высота), для индикации ФАКТИЧЕСКОГО давления а также для автоматической калибровки нуля
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	см. таблицу

PREMASGARD® 711x		Преобразователь давления измерительный и преобразователь давления измерительный дифференциальный, <i>Deluxe</i>		
Диапазон давления (настраиваемый)	Тип /WG02	Выход	Дисплей ● = Q	Арт. №
макс. – 1000...+ 1000 Па	Тип 7111			
0... 100 Па / – 100... + 100 Па	PREMASGARD 7111-U	0–10 В		1301-7111-0010-200
0... 300 Па / – 300... + 300 Па	PREMASGARD 7111-U LCD	0–10 В	■	1301-7111-4010-200
0... 500 Па / – 500... + 500 Па	PREMASGARD 7111-I	4...20 мА		1301-7112-0010-100
0... 1000 Па / – 1000... + 1000 Па	PREMASGARD 7111-I LCD	4...20 мА	■	1301-7112-4010-100
	PREMASGARD 7111-U Q	0–10 В	●	2004-6131-1100-001
	PREMASGARD 7111-U Q LCD	0–10 В	● ■	2004-6132-1100-001
	PREMASGARD 7111-I Q	4...20 мА	●	2004-6131-2100-001
	PREMASGARD 7111-I Q LCD	4...20 мА	● ■	2004-6132-2100-001
макс. – 5000...+ 5000 Па	Тип 7115			
0... 1000 Па / – 1000... + 1000 Па	PREMASGARD 7115-U	0–10 В		1301-7111-0050-200
0... 2000 Па / – 2000... + 2000 Па	PREMASGARD 7115-U LCD	0–10 В	■	1301-7111-4050-200
0... 3000 Па / – 3000... + 3000 Па	PREMASGARD 7115-I	4...20 мА		1301-7112-0050-100
0... 5000 Па / – 5000... + 5000 Па	PREMASGARD 7115-I LCD	4...20 мА	■	1301-7112-4050-100
	PREMASGARD 7115-U Q	0–10 В	●	2004-6131-1100-011
	PREMASGARD 7115-U Q LCD	0–10 В	● ■	2004-6132-1100-021
	PREMASGARD 7115-I Q	4...20 мА	●	2004-6131-2100-011
	PREMASGARD 7115-I Q LCD	4...20 мА	● ■	2004-6132-2100-011
макс. – 100...+ 100 Па	Тип 7110			
0... +50 Па / – 50... +50 Па	PREMASGARD 7110-U	0–10 В		1301-7111-0110-200
0...+100 Па / –100...+100 Па	PREMASGARD 7110-U LCD	0–10 В	■	1301-7111-4110-200
	PREMASGARD 7110-I	4...20 мА		1301-7112-0110-100
	PREMASGARD 7110-I LCD	4...20 мА	■	1301-7112-4110-100
	PREMASGARD 7110-U Q	0–10 В	●	2004-6131-1100-021
	PREMASGARD 7110-U Q LCD	0–10 В	● ■	2004-6132-1100-031
	PREMASGARD 7110-I Q	4...20 мА	●	2004-6131-2100-021
	PREMASGARD 7110-I Q LCD	4...20 мА	● ■	2004-6132-2100-021
макс. – 25...+ 25 Па	Тип 7112			
0... +25 Па / – 25... +25 Па	PREMASGARD 7112-U	0–10 В		1301-7111-0370-200
	PREMASGARD 7112-U LCD	0–10 В	■	1301-7111-4370-200
в стандартном исполнении с клапаном для автоматической калибровки нуля (трехпроводной схеме)	PREMASGARD 7112-I	4...20 мА		1301-7112-0370-200
	PREMASGARD 7112-I LCD	4...20 мА	■	1301-7112-4370-200
	PREMASGARD 7112-U Q	0–10 В	●	2004-6131-1100-031
	PREMASGARD 7112-U Q LCD	0–10 В	● ■	2004-6132-1100-011
	PREMASGARD 7112-I Q	4...20 мА	●	2004-6131-3100-001
	PREMASGARD 7112-I Q LCD	4...20 мА	● ■	2004-6132-3100-011
Вариант для корпуса "Q":	Подсоединение кабеля с разъемом M12 (штекер, 5-контактный, A-кодирование)			
Переключение между диапазонами измерения:	диапазоны давления зависят от типа устройства и настраиваются DIP-переключателем.			
Дополнительная плата:	другие специальные диапазоны измерения макс. 5000 Па опционально с автоматической калибровкой нуля опционально с быстроразъемного штекерного для напорного шланга из ПВХ Ø 6 мм			

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ASD-06	Комплект соединительных деталей (входит в объем поставки) состоит из 2 соединительных ниппелей (прямых) из акрилонитрил-бутадиенстирола (ABS), двухметрового шланга из ПВХ (мягкий, устойчивый к ультрафиолетовому излучению) и 4 саморезов	7100-0060-3000-000
ASD-07	2 соединительных ниппеля (угловых, 90°) из пластика ABS	7100-0060-7000-000
DAL-01	Клапан выпуска давления для потолочного или настенного монтажа (напр., в чистых помещениях)	7300-0060-3000-001
WS-03	Приспособление для защиты от непогоды и солнечных лучей, 200 x 180 x 150 мм, из высококачественной стали V2A (1.4301)	7100-0040-6000-000



ВИДЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ:

(A) Контроль пониженного давления:

P1 (+) не присоединен,
открыт для атмосферного воздуха
P2 (-) присоединен к каналу

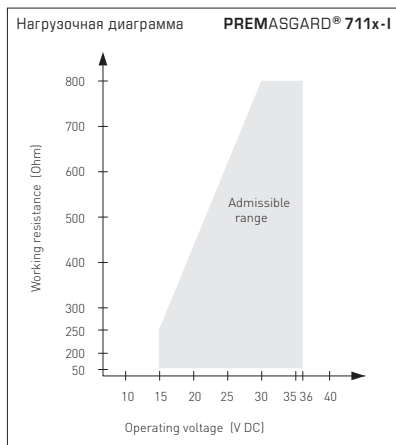
(B) Контроль фильтра:

P1 (+) включен перед фильтром
P2 (-) включен после фильтра

(C) Контроль вентилятора:

P1 (+) включен после вентилятора
P2 (-) включен перед вентилятором

Присоединительные патрубки
для давления обозначены на реле
давления как
P1 (+) — высокое давление и
P2 (-) — низкое давление.



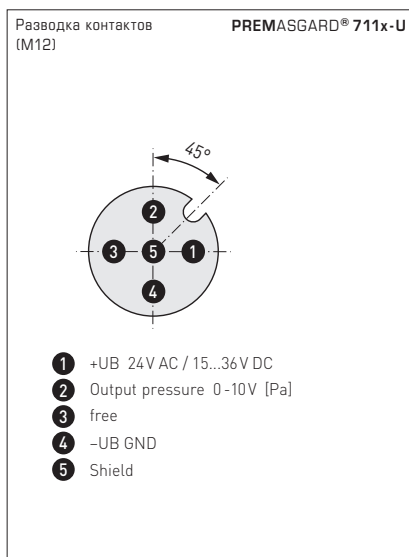
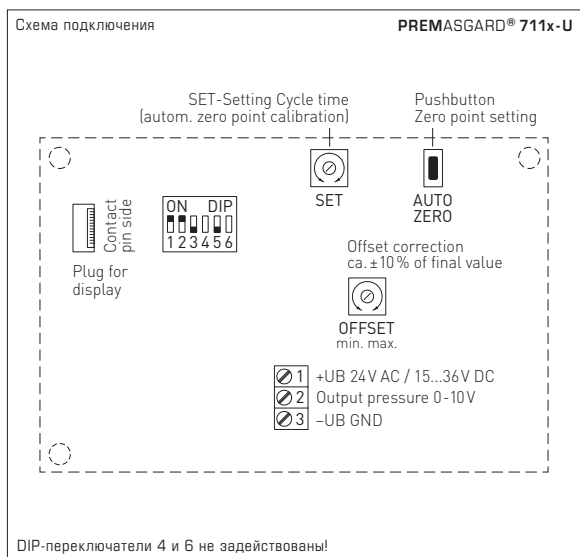
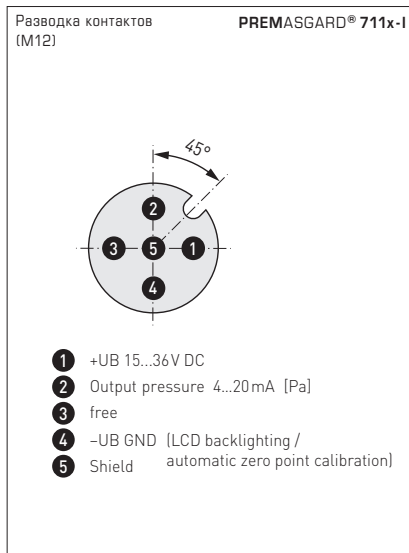
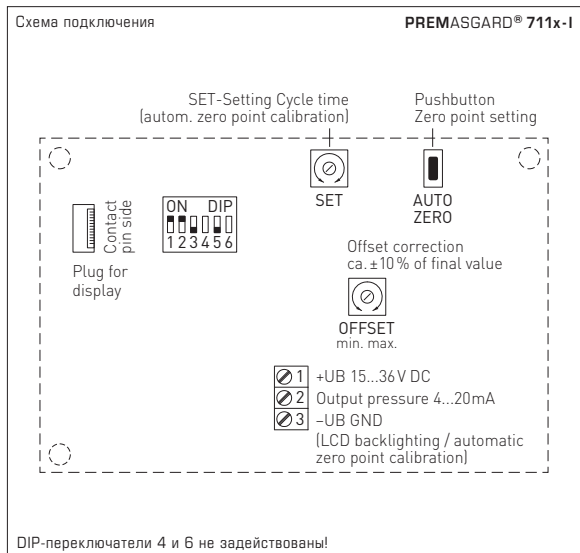
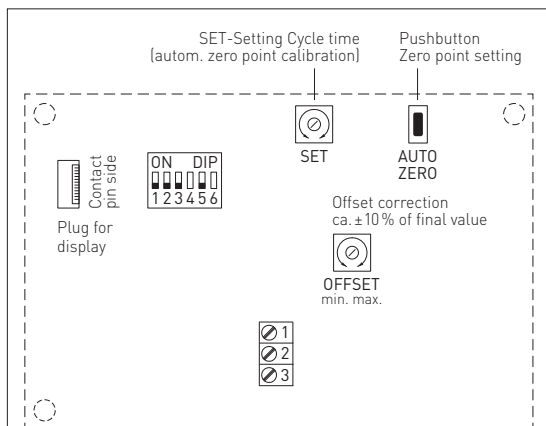


Таблица пересчета значений давления:

Единицы =	бар	мбар	Па	кПа	м вод. ст.
1 Па	0,00001 бар	0,01 мбар	1 Па	0,001 кПа	0,000101971 м вод. ст.
1 кПа	0,01 бар	10 мбар	1000 Па	1 кПа	0,101971 м вод. ст.
1 бар	1 бар	1000 мбар	100000 Па	100 кПа	10,1971 м вод. ст.
1 мбар	0,001 бар	1 мбар	100 Па	0,1 кПа	0,0101971 м вод. ст.
1 м вод. ст.	0,0980665 бар	98,0665 мбар	9806,65 Па	9,80665 кПа	1 м вод. ст.

Автоматическая установка смещения:

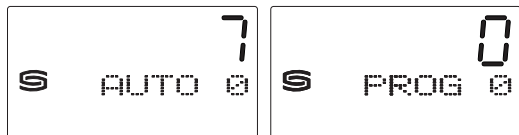


1. Для установки положения нуля прибор должен находиться в рабочем режиме не менее 60 мин.
2. Входы давления P(+) и P(-) следует соединить шлангом (разность давлений входов равна 0 Па).
3. Для установки положения нуля необходимо в течение 10 секунд удерживать кнопку в нажатом положении.

Нажатие кнопки запускает 10-секундный (прибл.) обратный отсчет. Желтый светодиод мигает во время обратного отсчета, состояние счетчика отображается на дисплее (опционально).

По истечении времени обратного отсчета осуществляется калибровка положения нуля. Она сигнализируется длительным свечением светодиода (LED) и опциональной индикацией на дисплее (переключение с «AUTO 0» на «PROG 0»).

Примечание: Отпускание кнопки до истечения обратного отсчета (счетчик > 0) прерывает процесс установки нулевого положения!



Ручная установка смещения:

Потенциометр offset работает дополнительно и независимо от автоматической настройки положения точки нуля.

С помощью потенциометра OFFSET может компенсироваться отклонение за пределами положения нуля.

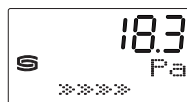
Диапазон настройки равен прибл. $\pm 10\%$ диапазона давления.

Автоматическая калибровка нуля (дополнительно):

С помощью внутреннего клапана циклически выполняется **коррекция нуля**.

Время цикла настраивается между 15 минутами 24 часами с помощью потенциометра «SET».

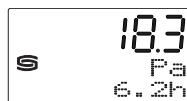
Во время автоматической коррекции исходное значение остается равно последнему значению давления.



стандартное исполнение
Фактическое давление (в Па)
Интервал коррекции (стрелки)



Калибровка нуля активная
оставшееся время калибровки
(в секундах)



Настройка калибровки нуля
Время цикла (от 15 мин до 24 ч)
настраивается с
помощью потенциометра

Индикация на дисплее:

В первой строке отображается **фактическое давление**.

Во второй строке отображается **единица** Паскаль (Па).



DIP-переключатели для настройки диапазона давления, выходного демпфирования и коррекции нуля:

Диапазон давления (настраиваемый) – макс. диапазон измерения (default) зависит от типа устройства									DIP 1	DIP 2
0...25 Па	0...50 Па	0...100 Па	0...1000 Па	-25...+25 Па	-50...+50 Па	-100...+100 Па	-1000...+1000 Па	OFF	OFF	
–	–	0...300 Па	0...2000 Па	–	–	-300...+300 Па	-2000...+2000 Па	ON	OFF	
–	–	0...500 Па	0...3000 Па	–	–	-500...+500 Па	-3000...+3000 Па	OFF	ON	
0...25 Па	0...100 Па	0...1000 Па	0...5000 Па	-25...+25 Па	-100...+100 Па	-1000...+1000 Па	-5000...+5000 Па	ON	ON	

Режим диапазона измерения (настраиваемый режим)	DIP 3
однонаправленный (0...+MR) (default)	OFF
двухнаправленный (-MR...+MR)	ON

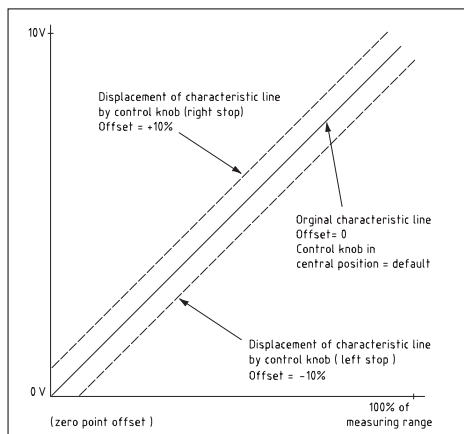
Фильтрация измеряемого сигнала (настраиваемый интервал времени)	DIP 5
10 с (default)	OFF
1 с	ON

PREMASGARD® 711x

(диапазон измерения: 0...+xxПа)

После успешной калибровки положения нуля выходное напряжение (в среднем положении регулятора смещения) составляет 0 В при разности давлений 0 Па!

Выходное напряжение 0...10 В для разности давлений от 0 Па до конечного значения

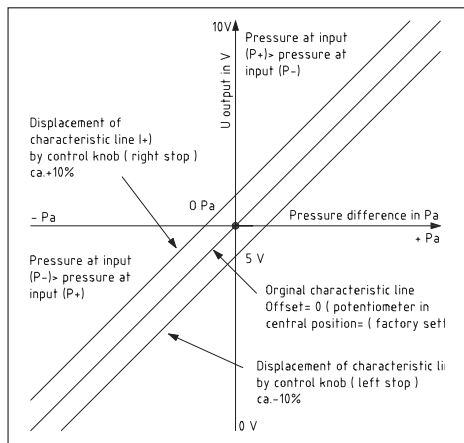


PREMASGARD® 711x

(диапазон измерения: -xx ...+xxПа)

После успешной калибровки положения нуля выходное напряжение (в среднем положении регулятора смещения) составляет 5 В при разности давлений 0 Па!

Выходное напряжение 0...10 В для разности давлений -ΔПа...+ΔПа

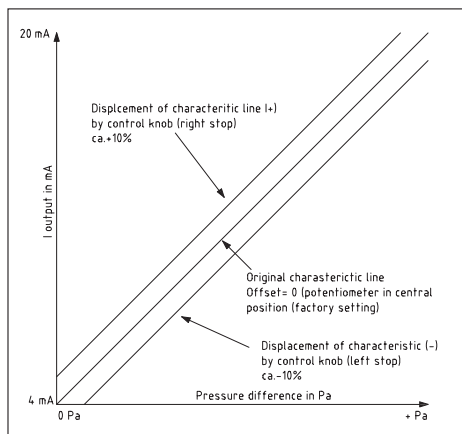


PREMASGARD® 711x

(диапазон измерения: 0...+xxПа)

После успешной калибровки положения нуля выходной ток (в среднем положении регулятора смещения) составляет 4 мА при разности давлений 0 Па!

Выходной ток 4...20 мА для разности давлений от 0 Па до конечного значения

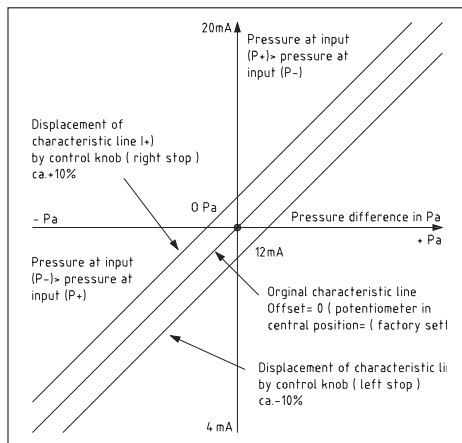


PREMASGARD® 711x

(диапазон измерения: -xx ...+xxПа)

После успешной калибровки положения нуля выходной ток (в среднем положении регулятора смещения) составляет 12 мА при разности давлений 0 Па!

Выходной ток 4...20 мА для разности давлений -ΔПа...+ΔПа



Установочная длина может быть любой. Выход напряжения защищен от короткого замыкания, приложение завышенного напряжения к выходу напряжения выводит прибор из строя. Диапазоны давлений (диапазоны измерения) указаны на этикетке/табличке прибора. Попытка измерения давления вне этих пределов ведет к погрешностям, повышенным отклонениям или может стать причиной выхода из строя измерительного преобразователя давления.

- Внимание! При вводе кабеля следует обращать внимание на то, что его укладка под платой недопустима. Это может вести к перегibu и повреждению шланговых соединений!
- Входы для подключения давления «полярны», т.е. магистраль высокого давления должна подключаться к входу P+, а магистраль низкого давления – к входу P-.
- При помощи подстроечного регулятора выходной сигнал может быть смещен на $\pm 10\%$ относительно конечного значения диапазона измерения. За счет этого возможна компенсация дрейфа и «старения».
- При эксплуатации прибора вне рабочего диапазона, указанного в спецификации, гарантийные претензии теряют силу.

В качестве Общих Коммерческих Условий имеют силу исключительно наши Условия, а также действительные «Общие условия поставки продукции и услуг для электрической промышленности» (ZVEI) включая дополнительную статью «Расширенное сохранение прав собственности».

Помимо этого, следует учитывать следующие положения:

- Перед установкой и вводом в эксплуатацию следует прочитать данное руководство; должны быть учтены все приведенные в нем указания!
- При монтаже вне помещения использовать подходящее приспособление для защиты от непогоды и солнечных лучей.
- Подключение прибора должно осуществляться исключительно к безопасно малому напряжению и в обесточенном состоянии. Во избежание повреждений и отказов (например, вследствие наводки) следует использовать экранированную проводку, избегать параллельной прокладки токоведущих линий и учитывать предписания по электромагнитной совместимости.
- Данный прибор следует применять только по прямому назначению, учитывая при этом соответствующие предписания VDE (союза немецких электротехников), требования, действующие в Вашей стране, инструкции органов технического надзора и местных органов энергоснабжения. Надлежит придерживаться требований строительных норм и правил, а также техники безопасности и избегать угроз безопасности любого рода.
- Мы не несем ответственности за ущерб и повреждения, возникающие вследствие неправильного применения наших устройств.
- Ущерб, возникший вследствие неправильной работы прибора, не подлежит устранению по гарантии.
- Монтаж и ввод в эксплуатацию должны осуществляться только специалистами.
- Действительны исключительно технические данные и условия подключения, приведенные в поставляемых с приборами руководствах по монтажу и эксплуатации. Отклонения от представленных в каталоге характеристик дополнительно не указываются, несмотря на их возможность в силу технического прогресса и постоянного совершенствования нашей продукции.
- В случае модификации приборов потребителем гарантийные обязательства теряют силу.
- Не разрешается использование прибора в непосредственной близости от источников тепла (например, радиаторов отопления) или создаваемых ими тепловых потоков; следует в обязательном порядке избегать попадания прямых солнечных лучей или теплового излучения от аналогичных источников (мощные осветительные приборы, галогенные излучатели).
- Эксплуатация вблизи оборудования, не соответствующего нормам электромагнитной совместимости (EMV), может влиять на работу приборов.
- Недопустимо использование данного прибора в качестве устройства контроля / наблюдения, служащего для защиты людей от травм и угрозы для здоровья / жизни, а также в качестве аварийного выключателя устройств в машин или для аналогичных задач обеспечения безопасности.
- Размеры корпусов и корпусных принадлежностей могут в определенных пределах отличаться от указанных в данном руководстве.
- Изменение документации не допускается.
- В случае рекламаций принимаются исключительно целые приборы в оригинальной упаковке.

Указания по вводу в эксплуатацию:

Этот прибор был откалиброван, отъюстирован и проверен в стандартных условиях. Во время эксплуатации в других условиях рекомендуется провести ручную юстировку на месте в первый раз при вводе в эксплуатацию и затем на регулярной основе.

Ввод в эксплуатацию обязателен и выполняется только специалистами! Перед монтажом и вводом в эксплуатацию прочитать данное руководство; должны быть учтены все приведенные в нем указания!

НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ:

В качестве защиты от неправильного подключения рабочего напряжения в данный вариант прибора интегрирован однополупериодный выпрямитель или диод защиты от напряжения обратной полярности. В случае приборов, рассчитанных на напряжение 0–10 В, этот встроенный выпрямитель допускает также эксплуатацию при питании напряжением переменного тока.

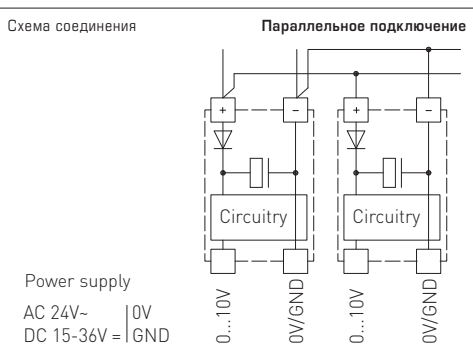
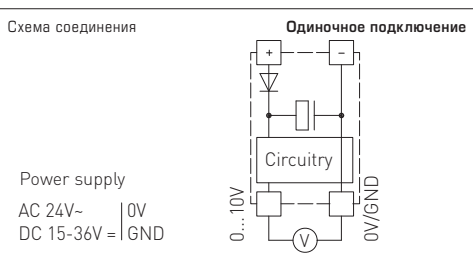
Выходной сигнал следует снимать измерительным прибором. Выходное напряжение при этом измеряется относительно нулевого потенциала (0В) входного напряжения!

Если прибор запитывается напряжением **постоянного тока**, следует использовать вход рабочего напряжения UB+ (для питания напряжением 15...36В) и UB–/GND (в качестве корпуса)!

Если для питания нескольких приборов используется напряжение 24В **переменного тока**, необходимо следить за тем, чтобы все положительные входы рабочего напряжения (+) полевых устройств были соединены друг с другом. Это относится также ко всем отрицательным входам рабочего напряжения (–) = опорного потенциала (синфазное подключение полевых устройств). Все выходы полевых устройств должны относиться к одному потенциалу!

Подключение питающего напряжения одного из полевых устройств с неверной полярностью ведёт к короткому замыканию напряжения питания. Ток короткого замыкания, протекающий через данное устройство, может привести к его повреждению.

Следите за правильностью проводки!





© Copyright by S+S Regeltechnik GmbH

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der S+S Regeltechnik GmbH.

Reprint in full or in parts requires permission from S+S Regeltechnik GmbH.

La reproduction des textes même partielle est uniquement autorisée après accord de la société S+S Regeltechnik GmbH.

Перепечатка, в том числе в сокращенном виде, разрешается лишь с согласия S+S Regeltechnik GmbH.

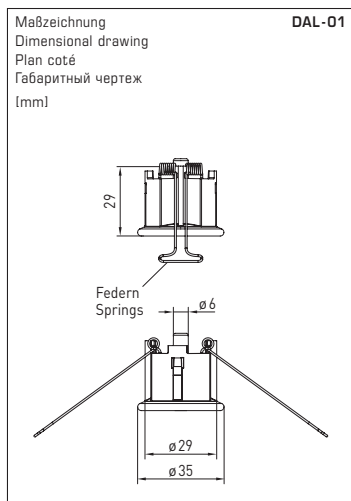
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Alle Angaben entsprechen unserem Kenntnisstand bei Veröffentlichung. Sie dienen nur zur Information über unsere Produkte und deren Anwendungsmöglichkeiten, bieten jedoch keine Gewähr für bestimmte Produkteigenschaften. Da die Geräte unter verschiedensten Bedingungen und Belastungen eingesetzt werden, die sich unserer Kontrolle entziehen, muss ihre spezifische Eignung vom jeweiligen Käufer bzw. Anwender selbst geprüft werden. Bestehende Schutzrechte sind zu berücksichtigen. Einwandfreie Qualität gewährleisten wir im Rahmen unserer Allgemeinen Lieferbedingungen.

Subject to errors and technical changes. All statements and data herein represent our best knowledge at date of publication. They are only meant to inform about our products and their application potential, but do not imply any warranty as to certain product characteristics. Since the devices are used under a wide range of different conditions and loads beyond our control, their particular suitability must be verified by each customer and/or end user themselves. Existing property rights must be observed. We warrant the faultless quality of our products as stated in our General Terms and Conditions.

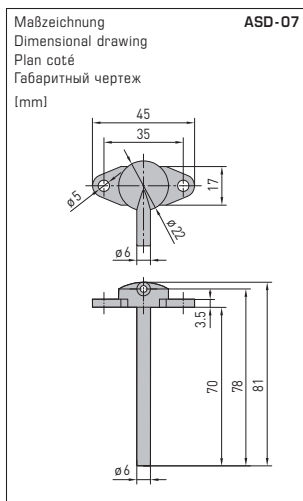
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. Toutes les informations correspondent à l'état de nos connaissances au moment de la publication. Elles servent uniquement à informer sur nos produits et leurs possibilités d'application, mais n'offrent aucune garantie pour certaines caractéristiques du produit. Etant donné que les appareils sont soumis à des conditions et des sollicitations diverses qui sont hors de notre contrôle, leur adéquation spécifique doit être vérifiée par l'acheteur ou l'utilisateur respectif. Tenir compte des droits de propriété existants. Nous garantissons une qualité parfaite dans le cadre de nos conditions générales de livraison.

Возможны ошибки и технические изменения. Все данные соответствуют нашему уровню знаний на момент издания. Они представляют собой информацию о наших изделиях и их возможностях применения, однако они не гарантируют наличие определенных характеристик. Поскольку устройства используются при самых различных условиях и нагрузках, которые мы не можем контролировать, покупатель или пользователь должен сам проверить их пригодность. Соблюдать действующие права на промышленную собственность. Мы гарантируем безупречное качество в рамках наших «Общих условий поставки».

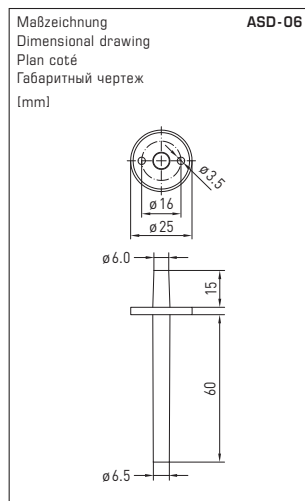
PREMASGARD® 711x



DAL-01
Druckauslass
Pressure outlet
Sortie pression
Клапан выпуска давления



ASD-07
Anschlussnippel
Connection nipple
Embouts de raccordement
Соединительный ниппель



ASD-06
Anschluss-Set
Connection set
Kit de raccordement
Комплект соединительных деталей



WS-03

Wetter- und Sonnenschutz
(optional)

Weather and sun protection
(optional)

Protection contre
les intempéries et le soleil
(en option)

Приспособление для защиты
от непогоды и солнечных лучей
(опция)